



Mod. K

**I.S.P.E.S.L.**

ISTITUTO SUPERIORE PER LA PREVENZIONE  
E LA SICUREZZA DEL LAVORO

(D.P.R. 31 luglio 1980, n. 619)

**OMOLOGAZIONE DI APPARECCHI ED IMPIANTI  
DI SOLLEVAMENTO PER PERSONE E MATERIALI**

(Legge 12 agosto 1982, n. 597 — D.L. 23 dicembre 1982 — D.L. 4 febbraio 1984)

Dipartimento di Torino

Sorveglianza ed ispezione sugli ascensori e montacarichi  
per trasporto di persone o di cose installati in servizio privato

Legge 24 ottobre 1942, n. 1415 - Regolamento 24 dicembre 1951, n. 1767  
Regole tecniche D.P.R. 29 maggio 1963, n. 1497 - D.M. 9 dicembre 1987, n. 587, All. I

Provincia di Torino

**LIBRETTO DI IMMATRICOLAZIONE  
DELL'ASCENSORE/MONTACARICHI  
IN SERVIZIO PRIVATO CAT. —**

impiantato nello stabile di proprietà Scuola "Duca degli Abruzzi"

— Comune di Torino

in via Montevideo n. 11 scala .....

Comune di Torino

Matricola TO-1185/96

Titolare della licenza di esercizio .....

Il presente libretto deve essere custodito nel luogo di installazione  
dell'impianto a cura del titolare della licenza

imp. .... collaudato il ..... licenza .....



Dipartimento di Torino

**VERBALE D'ISPEZIONE**

CONTROLLO ASCENSORI

PERGOLIS

(Urbanis)

Il sottoscritto dr. Ing. PERGOLIS dell'I.S.P.E.S.L. ha provveduto

il giorno 6-1-97 all'ispezione Montatore Montag dell'ascensore cat. 1

matr. TO-1185/96 dell'Utile 6 m. x 1.10 m. (Scala "Diva Agnoli")

in Torino Via Montevideo n. 11 riscontrando:

- 1° - Funi .....
- 2° - Circuito di manovra .....
- 3° - Dispositivi di chiusura, di sicurezza e di blocco ok
- 4° - Paracadute .....
- 5° - Conservazione e manutenzione dell'impianto ok
- 6° - Funzionamento dell'impianto ok
- 7° - Condizioni delle ditese ok
- 8° - Condizioni di isolamento dei circuiti ok
- 9° - Cond. B

prescrivendo:

Sottoporre manutenzione di cui al verbale precedente (regio) al 7-2-97

Si ripresenta per la fornitura di un nuovo cavo acciaio -

L'ascensore può essere mantenuto in esercizio? (1) SI

L'INGEGNERE DELL'I.S.P.E.S.L.

Addi 16-1-97

La manutenzione è affidata alla Ditta .....

(1) Indicare se SI incondizionatamente - Se SI a determinate condizioni - Se NO (eventuale fermo).



**I.S.P.E.S.L.**

ISTITUTO SUPERIORE PER LA PREVENZIONE  
E LA SICUREZZA DEL LAVORO  
(D.P.R. 31 luglio 1980, n. 619)

**OMOLOGAZIONE DI APPARECCHI ED IMPIANTI  
DI SOLLEVAMENTO PER PERSONE E MATERIALI**

(Legge 12 agosto 1982, n. 597 — D.l. 23 dicembre 1982 — D.l. 4 febbraio 1984)

Dipartimento di Torino

Sorveglianza ed ispezione sugli ascensori e montacarichi  
per trasporto di persone o di cose installati in servizio privato

Legge 24 ottobre 1942, n. 1415 - Regolamento 24 dicembre 1951, n. 1767  
Regole tecniche D.P.R. 29 maggio 1963, n. 1497 - D.M. 9 dicembre 1987, n. 587, All. I

Provincia di Torino

**LIBRETTO DI IMMATRICOLAZIONE  
DELL'ASCENSORE/MONTACARICHI  
IN SERVIZIO PRIVATO CAT. 1**

impiantato nello stabile di proprietà Scuderia "Diva Agnoli" Abruzzi in

in via Genova di Torino n. 11 scala .....

Comune di Montevideo Torino

Matricola TO-1185/96

Titolare della licenza di esercizio .....

Il presente libretto deve essere custodito nel luogo di installazione  
dell'impianto a cura del titolare della licenza

imp. .... collaudato il ..... licenza .....



**CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE**

Vista la domanda

e relativi allegati ai sensi dell'art. 1 del Regolamento amministrativo, a seguito dell'esame favorevole del progetto, il sottoscritto Dott. Ing. Pizzoli dell'ISPESL delegato dal Sindaco di Torino ha proceduto all'omologazione del Ascensore installato nello stabile sito in Torino via Montevideo n. 11, scala

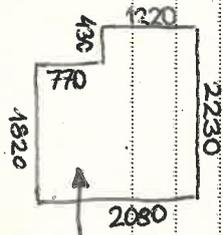
**GENERALITÀ**

Tipo <sup>(1)</sup> idraulico Categoria —  
 N. di fabbrica 16016  
 Ditta costruttrice La Nuova Bonfedi  
 Ditta installatrice >>  
 Sistemazione in vano sele  
 Corsa m 18,24 Velocità di regime m/sec 0,52 di livellazione m/sec 0,13  
 Portata netta kg 900 Capienza persone n. 12 <sup>(2)</sup>  
~~Incluse le persone trasportate.~~ <sup>(3)</sup>  
 Numero dei piani serviti 5 Piani con più accessi n. —  
 Tipo di manovra Collettiva simplex

**LOCALE APPARATO MOTORE centraline**

Ubicazione in vano Centrale  
 Dimensioni in pianta mm (V. sotto) altezza mm < 2000 (\*)  
 Modo di accesso diretto da 12 perule

(\*) > 2000 [16-4-97]



1) Indicare se elettrico, idraulico, a trasmissione.  
 2) Per ascensori di categoria A.  
 3) Per ascensori di categoria B.

Illuminazione *alta frizione* *circolo*  
 Struttura di sostegno dell'apparato-motore *prelevata in vano circolo*  
*( $\Phi \approx 13 \text{ cm}$ ;  $R = 270 \text{ cm}$ )*

LOCALE PULEGGE DI RINVIO

Modo di accesso

Illuminazione

Composizione dell'incastellatura di sostegno pulegge

Diametro pulegge: mm *150 (curva Taglia ma escludere l'elemento)*

APPARATO MOTORE

Tipo ad avvolgimento su tamburo

Diametro primitivo del tamburo mm

Scanalatura *Doppia* *semplice*

Passo delle gole mm

Diametro della puleggia mm *N. gole*

Profilo delle gole

Angolo di avvolgimento

Tipo e rapporto del livellatore

Freno

MOTORI E CIRCUITI ELETTRICI

Motore per:	Tipo	Tensione V	Potenza kW	Giri al 1'	Rapporto di intermittenza (1)
power	SAV <sup>1</sup> M132A/20	380	14,7	2790	40%
potte	2SG	125	0,13	460	

Trasformatore per: (2)	Raffreddamento	Rapporto di trasform. Vp/Vs	Potenza kVA
<i>dim./manovra</i>	<i>aria</i>	<i>380/125</i>	<i>0,40</i>
<i>dim./manovra</i>	<i>aria</i>	<i>380/110</i>	<i>0,40</i>
<i>dim./manovra</i>	<i>aria</i>	<i>380/110</i>	<i>0,40</i>
<i>dim./manovra</i>	<i>aria</i>	<i>380/110</i>	<i>0,40</i>

Circuito elettrico per:	Corrente (3)	Tensione V	Isolam. verso terra Ohm	Grado di isolamento
alimentazione	50 W	380	20	
manovra	50 W	110	20	
segnalazioni luminose	50 W	220	20	
allarme	50 W	12	20	
manov. potte	50 W	6	20	
manov. potte	50 W	125	20	

*Dispositivo per il riporto al piano (e negativa potte) in caso di mancanza di Dispositivi di sicurezza del circuito di manovra*  
*secondario trasformatore a terra*

1) Per il motore principale.  
 2) Circuito manovra - luce - ecc.  
 3) Se alternata indicare la frequenza in Hz - se continua indicare c.c.

Collegamento elettrico a terra dell'organo e delle apparecchiature di manovra *conduttori in rame*

Tipo dell'interruttore generale *Ticino tolleranza differenziale con bobina di risonanza (eccentricità) e piferi, sotto vollo, in ventotto per comando a distanza* (\*)

(\*) *Ticino Rispresca ingombro con bobina agente [16-1-97]*

Tipo dell'interruttore di sicurezza extra corsa *elettico*

Tipo dell'organo per disincaglio della cabina indipendente dell'apparato motore *vollo di acciaio con bobina di piferi ed azione manuale continua (dritta calata); i pomp. a mano (colle calata) e via zolle*

Ubicazione del segnale acustico di allarme *suoneria in local. condotta e via zolle*

**ORGANI DI SOSPENSIONE**

**Catene**

Caratteristiche costruttive e dimensioni

Numero .....  
Sollecitazione unitaria da N/mm<sup>2</sup> ..... coefficiente di sicurezza .....

**Funi (d'Acc.)**

	dei funi	Passo dell'elica del filo nel trefolo	N. dei fili di diam. maggiore (d')	N. dei fili di diam. minore (d'')	Diametro fili (d')	Diametro fili (d'')	Sezione complessiva	Carico di rottura unit.	Carico di rottura totale	Sollecitazione	Coefficiente di sicurezza	Diam. min. di avvolgimento (D)	Rapporto D/d'	Stabilità allo scorrimento	Condizioni degli attacchi delle funi	Coefficiente di sicurezza degli attacchi denunciato dal costruttore
	N. delle funi															
	Diam. delle funi (d)															
	N. dei trefoli															
	1															
	11															
	6															
	54															
	51															
	49,8															
	157															
	6269															
	(K <sub>r</sub> )															
	15,1															
	450															
	409															
	—															
	208 K <sub>r</sub>															

Rispondenza della targhetta delle funi ai dati prescritti

1) Eventuali osservazioni sulle condizioni e natura delle funi.

VANO

Dimensioni in pianta (1) mm 2070 (2) mm 1390

Altezza del paramento delle soglie del vano mm >200

Altezza della testata del vano (3) mm 4160

Profondità della fossa (4) mm 1550

Distanza tra le soglie dei ripiani di accesso e la soglia della cabina mm <= 25

Caratteristiche del collegamento elettrico a terra delle difese in ferro e delle porte del vano conduttori in rame e cavi in acciaio inossidabile

Dispositivi arresto cabina estremo corsa superiore cavo del freno della puleggia contro la testata del cilindro

Dispositivi arresto cabina estremo corsa inferiore preventivi in ferro ed ammortizzatori e nelle porte cabina

Regolarità dei cartelli indicatori al vano

Segnalazioni luminose al vano segnalazione digitale di presenza

presente di presenza - allarme sonoro - fuori servizio - porte libere - tutti presenza diverse marce

Margine di sicurezza della corsa

alla sommità del vano mm 340

al piede del vano mm 90

Spazio libero oltre gli arresti fissi

alla sommità del vano mm >1040

al piede del vano mm >500

Difese

costituzione cattede in acciaio, dfer in laminiera e vernici

Temperature e dimensioni vano (da cm 86x94 a cm 96x110) marcia SIVEF

- 1) Parallela all'asse cabina-contrappeso pulegge
- 2) Normale all'asse cabina-contrappeso
- 3) Dal piano calpestio della fermata estrema superiore al soffitto del vano
- 4) Dal piano di calpestio della fermata estrema al fondo della fossa.

altezza mm / distanza delle parti mobili dell'impianto mm

PORTE DEL VANO

Tipo 2 porte in acciaio, essenzialmente autoarrestate e scappate cabina

Altezza mm 2000 Larghezza mm 2x150

Tipo delle serrature elettromecaniche di blocco - cattede e disblocco a chiave - (E I 92 - I 0065)

Porta apribile indipendentemente dal sistema di blocco e di manovra Tutta

Sistema di apertura della porta chiave emergenza triangolare

Distanza tra porte del vano e della cabina mm

GUIDE

Numero

Tipo della sezione

Profilo

Dimensioni

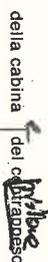
Ancoraggio (in alto o in basso)

Massima distanza tra gli ancoraggi mm

CABINA

Tipo (1) per 12 persone Dimensioni (2) mm 1370x1500x2130

Materiale lamiera inossidabile verniciata plastiche



- 1) Per 2-3-4 ecc. persone.
- 2) Larghezza - profondità - altezza.

Massa totale kg **7814 (dib.)**

Caratteristiche delle porte **2 porte laterali orizzontalmente  
movimentate azionate a parte vera**

Altezza delle porte mm **2000** Larghezza delle porte mm **2 x 150**

Dispositivi di sicurezza **conetti porte apribili - cellule pne-  
umatiche - Condotto per neppette in caso di ostacolo**

Altezza del paramento della soglia della cabina al disotto del  
piano di calpestio mm **> 750**

Metodo di illuminazione **fare (+ luce emergenza)**

Natura del segnale di allarme **acustico con batteria in tempo**

Regolarità delle targhe **2**

Natura delle ~~illuminazioni~~ <sup>segnalazioni</sup> luminose **pubblici: luminosi per avvertimento  
- segnalazione posizione di guida - luce indicatori per avvertimento di imminente**

#### NATURA DEI COMANDI

In cabina **5 pubblici: inceneri + allarme + ampiparte (+ cile fare)**

Ai piani **2 pubblici: luminosi: segnalazione (1 alla parete esterna)**

Possibilità di esclusione della manovra esterna **inceneri collettive**

#### DISPOSITIVI PARACADUTE E CONTRO L'ECESSO DI VELOCITÀ DELLA CABINA<sup>(1)</sup>

**per rotture o allentamento funi, con bloccaggio in guida ed  
informazione manovra (precedente: E I 90-I 0035); per rotture  
nel sistema idraulico con valvole da intervento con velocità della cabi-  
na in discesa < 0,82 m/s interrompendo il deflusso del fluido**

Prove eseguite sui dispositivi di cui sopra e loro esito **favorabile**

Rilievi

#### CONTRAPPESO

Costruzione

Dimensione in pianta mm ..... Massa kg

Distanza minima dalla cabina mm

Distanza minima dalle difese del vano mm

Descrizione dei dispositivi di sicurezza per contrappeso scorrente  
al di sopra dei locali

Prove eseguite sull'apparecchio paracadute oppure efficienza del  
riparo di sicurezza adottato

1) Indicare e descrivere i dispositivi installati:

- per rottura ed allentamento delle funi con bloccaggio sulle guide;
- contro eccesso di velocità della cabina in discesa con bloccaggio sulle guide;
- contro eccesso di velocità della cabina in salita, per argano non autofrenante;
- dispositivi per arresto dell'argano.

RILEVI PER IMPIANTO OLEODINAMICO

APPARATO MOTORE

Pompa tipo *2 viti* ; viscos. *44 Ct5* a *50* °C  
 Fluido tipo *Shell W.O.R.T.* ;  
 additivi .....  
 temper. max impiego *65* °C  
 Pressione stat. max bar *28* ; max di esercizio bar *35* ;  
 di apert. valv. sovrappress. bar *240*

ORGANI DI SOSPENSIONE

Cilindro tipo <sup>(1)</sup> *semplice, non intervallo*  
 mat. *Fe 51* ; car. rett. da N/mm<sup>2</sup> *35,5*  
 diam. est. mm *177,8* ; spess. mm *5,6* ; coeff. sic. *2,8*  
 Pistone mat. *Fe 51* ; car. rett. da N/mm<sup>2</sup> *35,5*  
 diam. est. mm *130* ; spess. mm *7,5*  
 coefficienti di sicurezza:  
 — a car. *semplice* (*Eulero*) *2,3*  
 — a compr. radiale *5,9* (rapp. R/S = *8,66*)

TUBAZIONI FRA CENTRALINA E CILINDRO

Tubazione rigida  
 mat. *Fe 36* ; car. rett. da N/mm<sup>2</sup> *23,5*  
 diam. int. mm *30* ; spess. mm *2,5* ; coeff. sic. *4,1*  
 Tubazione flessibile  
 marca ..... ; tipo .....  
 press. prova bar ..... ; data prova .....

1) Specificare: semplice o a doppia parete, interrato o non interrato.

OSSERVAZIONI:

[vedi verbale allegato]

L'impianto non può essere messo in esercizio —

Add. *7-2-97* —

L'ingegner dell'ISPESL  
 Dr. Ing. *Lucio Pergolis*  
*Pergolis*

NB - Resumate i degezioni a pratica NOP 31031 al Gen. Rev. dei VV.FF. —

Soddisfatti presinzioni di cui al verbale cancellato —  
*Rev. Rev.* →

— Tenuto conto del risultato delle prove e verifiche eseguite, riconosciuto che sono state osservate le regole tecniche del ~~D.P.R.~~ <sup>(\*)</sup> ~~29-maggio-1969~~ ~~n. 1497~~ / del D.M. 9 dicembre 1987, n. 587, All. I, il sottoscritto dichiara che può essere autorizzato l'uso del ~~Re. estensione~~ <sup>(\*)</sup> ~~Cat. —~~ matr. *TB-1485/96* di costruzione *La Nuova Bonfedi* tipo *idraulico* n. *MS016* di fabbrica, purché non sia superata la portata massima indicata di *900 Kg (novacento)* e *la temperatura di 12 persone* —

Addi *16-4-97*

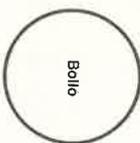
Dr. Ing. *Lucio Pergolis*  
 L'INGEGNERE DELL'ISPESL  
*Pergolis*

(\*) e DPR 28-3-94 n° 268 —

## LICENZA DI IMPIANTO

IL SINDACO del comune di .....  
Vista la legge di Pubblica Sicurezza e sue successive modifiche;  
Visto il benessere al progetto rilasciato in data .....  
dal Dott. Ing. ....  
Vista la quietanza n. .... in data .....  
della tassa di cui all'art. 7 della legge 24 ottobre 1942, n. 1415;  
Autorizza l'impianto dell'ascensore ..... n. ....  
da installare nello stabile di Via .....  
in ..... di proprietà .....

Addi .....



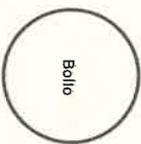
IL SINDACO

**N.B. — Il Comune terrà copia per il proprio Archivio del presente decreto.**

## LICENZA DI ESERCIZIO N. ....

IL SINDACO del comune di .....  
Vista la legge di Pubblica Sicurezza e sue successive modifiche;  
Visto il certificato di omologazione del Dott. Ing. ....  
Vista la quietanza n. .... in data .....  
della tassa di cui all'art. 7 della legge 24 ottobre 1942, n. 1415;  
Autorizza l'esercizio per un anno a decorrere dal .....  
dell'ascensore n. .... di matricola. ....

Addi .....

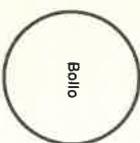


IL SINDACO

## LICENZA DI IMPIANTO

IL PREFETTO del comune di .....  
Vista la legge di Pubblica Sicurezza e sue successive modifiche;  
Visto il benessere al progetto rilasciato in data .....  
dal Dott. Ing. ....  
Vista la quietanza n. .... in data .....  
della tassa di cui all'art. 7 della legge 24 ottobre 1942, n. 1415;  
Autorizza l'impianto dell'ascensore ..... n. ....  
da installare nello stabile di Via .....  
in ..... di proprietà .....

Addi .....



IL PREFETTO

**N.B. — La Prefettura terrà copia per il proprio Archivio del presente decreto.**

## LICENZA DI ESERCIZIO N. ....

IL PREFETTO della Provincia di .....  
Vista la legge di Pubblica Sicurezza e sue successive modifiche;  
Visto il certificato di omologazione del Dott. Ing. ....  
Vista la quietanza n. .... in data .....  
della tassa di cui all'art. 7 della legge 24 ottobre 1942, n. 1415;  
Autorizza l'esercizio per un anno a decorrere dal .....  
dell'ascensore n. .... di matricola. ....

Addi .....



IL PREFETTO

## VERBALE DI ISPEZIONE

Il sottoscritto Dr. Ing. .... del .....  
ha provveduto il giorno ..... alla ispezione <sup>(1)</sup> .....  
dell'ascensore cat. .... matr. .... dell'Utente .....  
in ..... via ..... n. .... riscontrando:  
1) — Funi .....  
2) — Circuito di manovra .....  
3) — Dispositivi di chiusura, di sicurezza e di blocco .....  
4) — Paracadute .....  
5) — Conservazione e manutenzione dell'impianto .....  
6) — Funzionamento dell'impianto .....  
7) — Condizioni delle difese .....  
8) — Condizioni di isolamento dei circuiti .....  
9) — .....  
Prescrivendo: .....

L'ascensore può essere mantenuto in esercizio? <sup>(2)</sup> .....

L'INGEGNERE ISPETTORE

<sup>(1)</sup> Periodica oppure straordinaria — oppure a richiesta del proprietario o per verifica di riparazione prescritta.  
<sup>(2)</sup> Indicare se Si incondizionatamente — se Si a determinate condizioni — se NO (eventuale fermo).

## RINNOVO DI LICENZA DI ESERCIZIO

IL PREFETTO / IL SINDACO di .....  
Vista la legge di Pubblica Sicurezza;  
Visto il verbale d'ispezione del Dott. Ing. ....  
Vista la quietanza N. .... in data .....  
della tassa di cui all'art. 7 della legge 24 ottobre 1942, n. 1415.  
Autorizza l'esercizio per un anno a decorrere dal .....  
dell'ascensore n. .... di matricola.

Addi .....



IL PREFETTO / IL SINDACO

## VERBALE DI VISITA DELL'INCARICATO DELLA MANUTENZIONE

(art. 90 delle Norme tecniche — D.L. 31-8-1945, N. 600 <sup>(\*)</sup>)

VISITA DI VERIFICA N. .... <sup>(1)</sup> VISITA DI VERIFICA N. .... <sup>(1)</sup>  
Anno 19..... addi ..... Anno 19..... addi .....

<sup>(\*)</sup> Sostituito dall'art. 19 del D.P.R. 29-5-1963, n. 1497.  
<sup>(1)</sup> Riportare il risultato delle verifiche eseguite e comunque quello degli accertamenti relativi alle condizioni delle corde, alla integrità e all'efficienza dei paracadute, del limitatore di velocità e degli altri dispositivi di sicurezza, allo stato di isolamento dell'impianto elettrico ed all'efficienza dei collegamenti elettrici a terra (vedi art. 19 del D.P.R. 29-5-1963, n. 1497).





